

VOLTOMAT®
HEATING

BAHAG NO.: 31882420

BAHAG NO.: 31893158

CSH-A01



**Ez a termék kizárólag jól hőszigetelt helyiségekben való
használatra, illetve alkalmi igénybevételre ajánlott.**

 **BAUHAUS®**

Ha az kell, hogy jó legyen.

best home products Handels GmbH
Gewerbestrasse 3,
9184 St. Peter,
Austria
office@bhp-austria.com

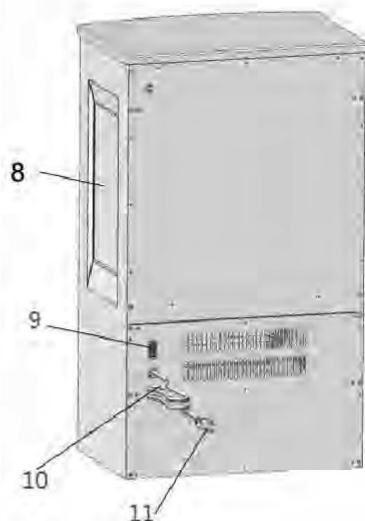
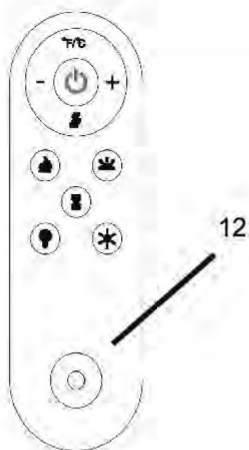
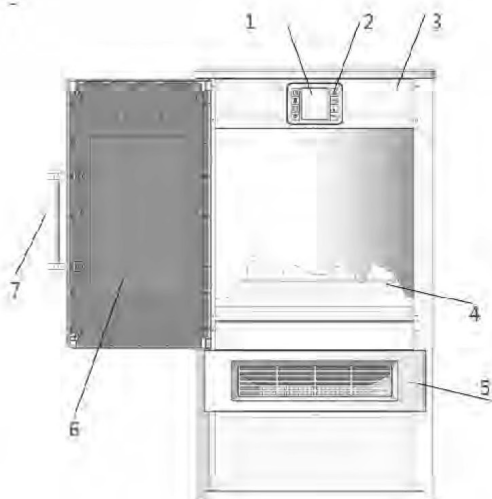
Használati utasítás



Ha az kell, hogy jó legyen.

Product contents/parts

- 1 LED kijelző
- 2 Vezérlő panel
- 3 Burkolat
- 4 Fahatású anyag
- 5 Légekimenet
- 6 Üveg előlap
- 7 Fogantyú
- 8 Oldalsó üveg
- 9 BE/KI kapcsoló hátfalon
- 10 Kábel
- 11 Csatlakozó
- 12 Távirányító



Általános információk

A használati útmutató elolvasása és megőrzése

Ez a használati útmutató a fűtőberendezéshez (a továbbiakban „termék”) tartozik, és fontos információkat tartalmaz a beüzemelésről és a használatról.

Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót – különösen a biztonsági figyelmeztetéseket. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása **sérüléshez** vagy a termék **megrongálódásához** vezethet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra!

Ha a terméket harmadik félnek továbbadja, **mindenképp adja át ezt a használati útmutatót is.**

Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag **helyiségek fűtésére** szolgál.

Csak **háztartási használatra** készült, **nem ipari vagy kereskedelmi célra.**

A terméket kizárólag az ebben a használati útmutatóban leírtak szerint használja.

Minden másfajta használat **nem rendeltetészerű, és személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz** vezethet.

Szimbólumok magyarázata



Megfelelési nyilatkozat: ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térségre vonatkozó összes előírásnak.



A termék kizárólag **beltéri használatra** alkalmas.



Váltakozó áram (AC)

IP20

A termék **ujjal vagy 12 mm-nél nagyobb tárgyakkal való érintéstől** védett.



A túlmelegedés elkerülése érdekében **ne takarja le a fűtőberendezést!**

BIZTONSÁG



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a jelzés **közepes kockázatú veszélyhelyzetre** hívja fel a figyelmet, amelynek figyelmen kívül hagyása **halálhoz vagy súlyos sérüléshez** vezethet.

MEGJEGYZÉS!

Ez a jelzés **lehetséges anyagi károkra** figyelmeztet.

Általános biztonsági utasítások

Ez a termék **csak jól szigetelt helyiségekben** vagy **alkalomszerű használatra** alkalmas.



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

A hibás elektromos szerelés, a túl magas hálózati feszültség vagy a helytelen használat **áramütést okozhat.**

-
1. A terméket csak akkor csatlakoztassa, ha a **hálózati feszültség** megegyezik a **típuscímkén** feltüntetett értékkel.
 2. Csak **könnyen hozzáférhető konnektorhoz** csatlakoztassa, hogy probléma esetén gyorsan leválaszthassa a hálózatról.
 3. **Ne használja a készüléket**, ha az megsérült, vagy ha a **hálózati kábel vagy a csatlakozó hibás**.
 4. Ha a termék kábele megsérült, azt **a gyártóval, a szervizzel vagy egy képzett szakemberrel** kell kicseréltetni a balesetveszély elkerülése érdekében.
 5. Ne használja a terméket **külső időzítővel** vagy **távírányító rendszerrel**.
 6. **Ne nyissa fel a burkolatot!** A javításokat **csak szakképzett személy** végezheti. Hibák esetén forduljon **szakszervizhez**. A saját kezű javítás, a szakszerűtlen csatlakoztatás vagy a hibás kezelés **a garancia elvesztésével jár**.
 7. Javításokhoz csak **eredeti vagy azonos specifikációjú alkatrészeket** használjon. Ez a készülék olyan elektromos és mechanikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek a veszélyforrásoktól való védelemhez elengedhetetlenek.
 8. **Ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt vízbe** vagy más folyadékba.
 9. **Ne érintse meg a csatlakozót nedves vagy vizes kézzel**.
 10. **Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót** – mindig a dugónál fogja meg.
 11. **Ne mozgassa, húzza vagy emelje meg a készüléket a hálózati kábelnél fogva**.
 12. **Tartsa távol a készüléket és a kábelt** nyílt lángtól és forró felületektől.
 13. A kábelt úgy helyezze el, hogy **ne okozzon botlásveszélyt**.

14. **Ne törje meg a kábelt**, és ne vezesse éles felületeken keresztül.
15. **Ne helyezze a terméket** olyan helyre, ahol **vízbe vagy mosdókagylóba** eshet.
16. **Soha ne nyúljon vízbe esett elektromos készülék után**. Ilyen esetben azonnal húzza ki a csatlakozót.
17. **Ne dugjon be semmilyen tárgyat** a készülék burkolatába.
18. **Kapcsolja ki a készüléket**, és húzza ki a csatlakozót, ha nem használja, ha tisztítja, vagy ha meghibásodás lép fel.
19. **Ne használja a terméket**, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült, vagy vízbe esett – vigye el **szervizbe ellenőrzésre és javításra**.
20. **Csak beltéri használatra** alkalmas.
Ne használja nedves helyiségekben vagy esőben.



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és sérülésveszély!

A termék nem rendeltetésszerű használata **tűzet vagy sérülést** okozhat.

1. **3 év alatti gyermekek** ne kerüljenek a készülék közelébe, kivéve ha folyamatosan felügyelet alatt állnak.
2. **3 és 8 év közötti gyermekek** csak akkor kapcsolhatják be vagy ki a készüléket, ha az **rendeltetésszerűen van elhelyezve vagy felszerelve**, és **felügyelet mellett** használják, illetve megfelelően **ki lettek oktatta a biztonságos használatra**, valamint értik a kockázatokat.
A 3–8 éves gyermekek **nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be, nem tisztíthatják, és nem végezhetnek karbantartást** a készüléken.

-
3. **8 év alatti gyermekeket** tartson távol a készüléktől és a hálózati kábeltől.
 4. A készülék használható **8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek** által, ha **felügyelet mellett** használják, és megfelelően **ki lettek oktatva** a biztonságos használatra.
 5. A gyermekek **nem játszhatnak** a készülékkel, nem tarthatják karban és nem tisztíthatják.
 6. **Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül** működés közben.
 7. **Figyelem:** a készülék egyes részei **nagyon felforrósodhatnak**, és **égési sérülést** okozhatnak. Ha gyermekek vagy veszélyeztetett személyek közelében használja, fokozott óvatosság szükséges.
 8. **Ne helyezze a készüléket közvetlenül konnektor alá.**
 9. **Ne helyezze a készüléket függönyök vagy más gyúlékony anyagok közelébe.**
 10. **Ne használja** a terméket **fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence** közelében.
 11. **Ne használja**, ha a termék **leesett.**
 12. **Ne használja**, ha **látható sérülés** van rajta.
 13. **Csak vízszintes és stabil felületen** használja, vagy ha falra szerelhető, akkor **megfelelően rögzítse.**
 14. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a terméket kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik **nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget**, hacsak nem biztosított a folyamatos felügyelet.

15. Biztosítson legalább **1 méteres távolságot** a **textíliák, függönyök vagy más éghető anyagok** és a készülék légkimenete, illetve oldalfalai között.

16. **FIGYELMEZTETÉS:** A terméket **tilos használni**, ha az **üvegfelület megsérült**.



Robbanás- és szivárgásveszély!

A helytelenül kezelt **elemek (akkumulátorok)** felrobbanhatnak vagy kifolyhatnak.

1. Az **egyszer használatos elemeket nem szabad újratölteni**.
2. Az **újratölthető elemeket** töltés előtt **el kell távolítani** a készülékből.
3. **Különböző típusú, illetve új és használt elemeket nem szabad keverni**.
4. Az elemeket **helyes polaritással (+ / -)** kell behelyezni.
5. A **lemerült elemeket** el kell távolítani a készülékből és **biztonságosan meg kell semmisíteni**.
6. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, az **elemeket el kell távolítani**.
7. A csatlakozó kapcsok **nem zárhatók rövidre**.
8. Ha az elemeket nem rendeltetésszerűen használják, **folyadék szivároghat ki**, ami **irritációt vagy égési sérülést** okozhat.

Elem behelyezése

1. Nyissa ki a **távírányító hátoldalán** található elemtartó rekeszt, és helyezzen be **egy CR2025 típusú gombelemet**.
2. Helyezze be az elemet **helyes polaritással**: anód (+) és katód (-).
3. Zárja vissza az elemtartó fedelét.



MEGJEGYZÉS!

Sérülésveszély!

A termék helytelen használata károsodást okozhat.

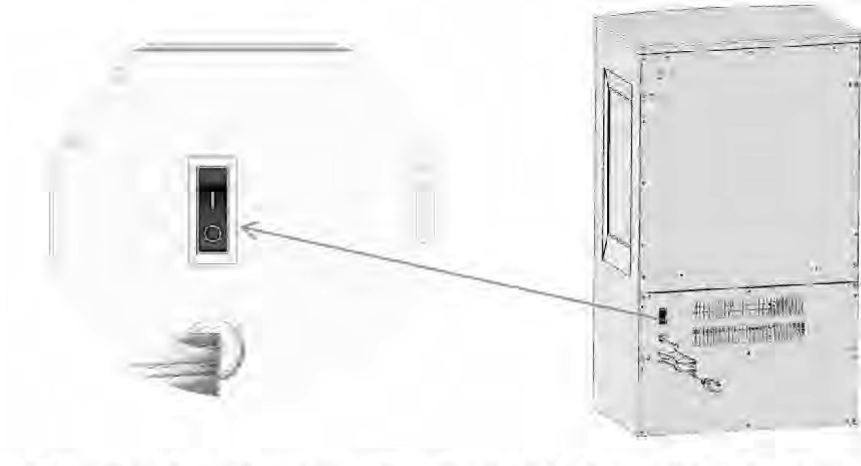
1. Ne takarja le a készülék nyílásait.
2. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró felületekkel.
3. A készüléket soha ne tegye ki az időjárás hatásainak (pl. eső stb.).

A termék és a csomag tartalmának ellenőrzése

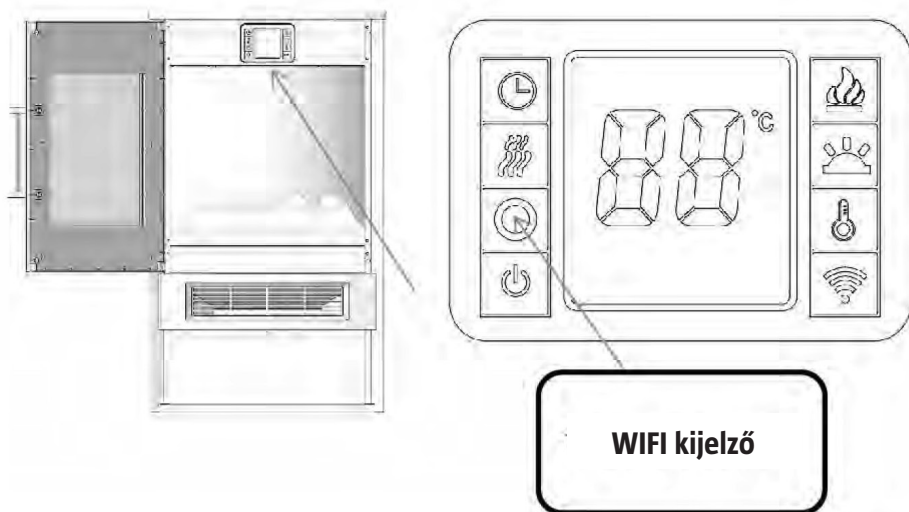
1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megtalálható-e (lásd a „Termék tartalma / Alkatrészek” fejezetet).
3. Vizsgálja meg, hogy a termék vagy annak bármely része sérült-e. Ha bármilyen sérülést észlel, **ne használja a terméket**, hanem vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.









Használat / Kezelés

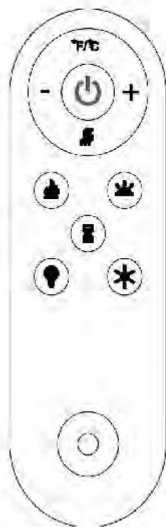
- Nyomja meg a készülék hátulján található **Be-/Kikapcsoló** gombot („I/O”) a fűtés bekapcsolásához.





- Nyissa ki az üvegajtót, a LED display és a kezelőpanel az ajtó mögött található.



	Be/Ki (Készenléti mód)	A fűtés be- és kikapcsolása.
	Láng színei	A láng színeinek szabályozása A láng színeit szabályozza 8 szín: (C0–C1–C2–C3–C4–C5–C6–C7–C8) • A láng C0-tól C8-ig állítható. • C0: lánghatás kikapcsolva • C8: színváltó üzemmód (színkör).
	Izzóágy színei	Az izzóágy színeit szabályozza 8 szín: (F0–F1–F2–F3–F4–F5–F6–F7–F8) A láng F0-tól F8-ig halványodik. F0: lánghatás kikapcsolva F8: színváltó üzemmód.
	Fűtési teljesítmény	A fűtést szabályozza a gomb megnyomásával OF: nincs fűtés / ventilátor kikapcsolva LO: meleg levegő (900 W) • HI: forró levegő (1800 W)
	Időzítő	Az időzítőt szabályozza 8 beállítás: (1h, 2h, 3h, 4h, 5h, 6h, 7h, 8h) Nyomja meg többször a gombot, amíg a kívánt időt eléri.
	Hőmérséklet	A hőmérsékletet szabályozza. A fűtőtest 15°C és 35°C között állítható
	WLAN-reset	1., Nyomja meg, hogy váltson Celsius és Fahrenheit között. 2., Tartsa lenyomva 5 másodpercig, hogy visszaállítsa a WLAN kapcsolatot
	Izzóágy fényereje	Az izzóágy fényerejét szabályozza 5 fokozat: (-5, -4, -3, -2, -1) A -5 a legfényesebb beállítás. A láng fényereje -5-től -1-ig szabályozható -5 a legfényesebb. Izzóágy C0 módban a legvilágosabb



	Láng fényereje	<p>A láng fényerejét szabályozza 5 fokozat: (L5, L4, L3, L2, L1) A -5 a legfényesebb beállítás. A láng fényereje L5-től L1-ig szabályozható L5 a legfényesebb</p>
	Hőmérséklet átkapcsolása	<p>Nyomja meg, hogy váltson Celsius és Fahrenheit között</p>

* A készülék **borulásérzékelő kapcsolóval** van felszerelve.

Ha a fűtőtest 45°-nál jobban megdől bármely irányban, automatikusan kikapcsol.

WLAN kapcsolat

1. Olvassa be az alábbi QR-kódot mobiltelefonjával, vagy töltsse le a **Tuya Smart** alkalmazást az alkalmazásboltból.
2. Válassza ki az országcódot, adja meg telefonszámát vagy e-mail címét, majd kérjen ellenőrzőkódot.
3. Írja be az ellenőrzőkódot, és jelentkezzen be az alkalmazásba.
4. Kapcsolja be a készüléket, és győződjön meg róla, hogy WLAN-hálózatban van.
 - o A Wi-Fi jelzőfény gyorsan villog.
 - o Ha nem villog gyorsan, **tartsa lenyomva 5 másodpercig** a gombot.



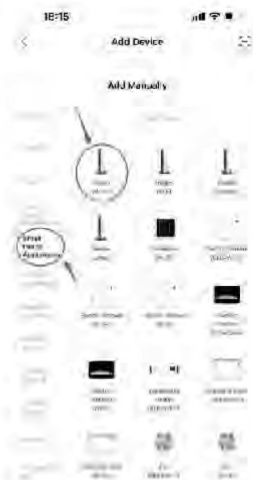


1. ábra

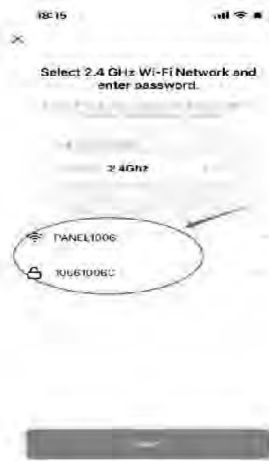
Ezután az alkalmazásban az 1. ábrán láthatók szerint válassza a „Eszköz hozzáadása” opciót

Lépések az alkalmazásban:

- A) Válassza a „Kis háztartási gép / Fűtőtest (WLAN)” kategóriát. (2. ábra)
- B) Adja meg a WLAN jelszót és erősítse meg. (3. ábra)
- C) Erősítse meg, hogy a készülék kijelzője gyorsan villog. (4. ábra)
- D) Válassza a „Gyors villogás” opciót a gyors párosításhoz. (5. ábra)
- E) Várjon, amíg a csatlakozás sikeresen létrejön. (6. ábra)



2. ábra



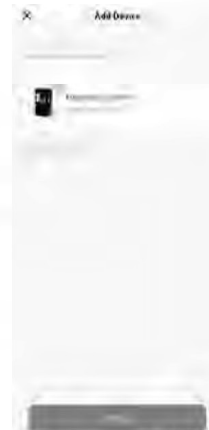
3. ábra



4. ábra



5. ábra



6. ábra

1. A készüléket mobilról WLAN-on vagy 2,4 GHz LTE hálózaton keresztül vezérelheti.
A főmenüben a következő opciók láthatók: **Be/Ki, Mód, Időzítő, Beállítások.** (7. ábra)
2. **Figyelem:** a készülék **csak 2,4 GHz-es routerrel** működik. 5 GHz-es hálózatot nem támogat.

3. **Rendszerkövetelmények:** iOS 8.0 vagy újabb, Android 4.4 vagy újabb.
4. A **„Mód”** gombbal válthat alacsony (LO) és magas (HI) teljesítmény között. (8. ábra)
5. A **„Visszaszámláló”** gombbal 1–8 órás időzítést állíthat be. (9. ábra)



Pic 7



Pic 8



Pic 9

6. A **„Beállítások”** menüben elérhető: Hőmérsékleti egység, Heti program, Izzóágy színe, Láng színe, Láng fényereje, Izzóágy fényereje (10. ábra)
7. A **„Heti program”** funkcióval tetszőleges napra 24 órás hőmérsékleti ütemezést állíthat be. (11. ábra)
8. A **„Láng színe”** menüpontban 8 szín (F0–F8) közül választhat. (12. ábra)



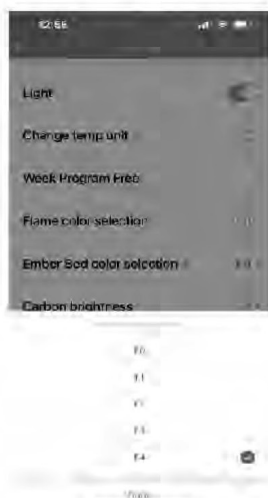
Pic 10



Pic 11



Pic 12



Pic 13

9. Az „**izzóágy színe**” menüpontban 8 szín (C0–C8) áll rendelkezésre. (13. ábra)

Tárolás, tisztítás és karbantartás

FIGYELEM!

Sérülésveszély!

A termék helytelen használata károsíthatja a készüléket.

1. A tisztítás megkezdése előtt **mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.**
2. A készüléket **soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.** Ne tartsa folyó víz alá sem.
3. Ügyeljen arra, hogy **se víz, se más folyadék** ne jusson a készülékház belsejébe.
4. Ne használjon **súroló, maró hatású tisztítószeret** vagy **kemény keféket** a tisztításhoz.

Tisztítás

1. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, és **hagyja teljesen kihűlni.**
2. Tisztítsa meg a terméket **enyhén nedves ruhával.**
3. Mielőtt újra használná, **szárítsa meg** a felületeket egy tiszta, száraz kendővel.

Karbantartás

A készülék belsejében **nincs a felhasználó által karbantartható alkatrész.** Rendszeresen ellenőrizze a készülék állapotát, és győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megfelelően működik.

Ha **meghibásodást vagy sérülést** észlel, **ne használja tovább a készüléket,** hanem forduljon szakemberhez a veszélyek elkerülése érdekében.

Ha a **tápkábel megsérül,** azt **csak a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személy** cserélheti ki.

Tárolás

- A készüléket **mindig száraz helyen** tárolja.
- **Védje közvetlen napsugárzástól.**
- **Gyermekektől elzárva** tárolja.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A távirányító nem működik	Lehet, hogy az elem lemerült, vagy a távirányító hibás.	Cserélje ki az elemet, vagy a távirányítót.
Nincs fűtés	Az egyik vagy mindkét fűtési fokozat nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze, hogy a fűtési fokozat megfelelően van-e kiválasztva.

Műszaki adatok

Cikkszám:	31882420 / 31893158
Tápfeszültség:	220–240 V / AC, 50–60 Hz
Teljesítmény:	1800 W
Méret:	44 × 34,5 × 74,5 cm
WLAN frekvenciasáv:	2,412–2,472 GHz
WLAN jelerősség:	11b: 17,5 dBm, 11g: 14,5 dBm, 11n: 13,5 dBm

Kötelező információk elektromos helyiségfűtő készülékekhez

Modellazonosító(k): 31882420,31893158					
Cikk	Azonosító	Érték	Egység	Cikk	Egység
Hőteljesítmény				A hőellátás módja, csak elektromos tárolós fűtőberendezésekhez (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	P _{nom}	1,8	kW	Manuális hővezérlés beépített termosztáttal	nem
Minimális hőteljesítmény	P _{min}	0,9	kW	Manuális hővezérlés belső, külső hőmérséklet visszajelzéssel	nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P _{max,c}	1,8	kW	Elektronikus hővezérlés belső, külső hőmérséklet visszajelzéssel	nem
Segédberendezések energiafogyasztása				Ventilátorral támogatott hőteljesítmény	nem
Névleges hőteljesítmény esetén	el _{max}	N/A	kW	Hőteljesítmény fajtája/helyiség hőmérsékletének szabályozása (válasszon)	
Minimális hőteljesítmény esetén	el _{min}	N/A	kW	Egyfokozatú, szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
Standby módban	e _{ISB}	0,00086	kW	Kettő vagy több manuális fokozat, nincs helyiség hőmérsékletének szabályozása	nem
				Mechanikus termosztát a helyiség hőmérsékletének szabályozására	nem
				Elektronikus hőmérséklet-szabályozás	nem
				Elektronikus hőmérséklet-szabályozás + napi időkapcsoló óra	nem
				Elektronikus hőmérséklet-szabályozás + heti időkapcsoló óra	igen
				Más vezérlési lehetőségek (Több választás)	
				Hőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	nem
				Hőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	igen
				Távoli vezérlés lehetőségével	igen
				Adaptív indításvezérléssel	nem
				Működési idő korlátozással	igen
				UV-fény érzékelő	nem

Hulladékkezelés és újrahasznosítás

Csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolást **anyag szerint külön** kell gyűjteni:

- A **papírt és kartont** a papírhulladék közé helyezze.
- A **műanyagokat** a műanyag újrahasznosító gyűjtőbe dobja.

A készülék ártalmatlanítása



Környezetvédelem és jogszabályi kötelezettség:

A fogyasztók kötelesek az elektronikus készülékeket, lámpákat és elemeket **élettartamuk végén megfelelő módon leadni**.

- A készülékeket **térítésmentesen leadhatja** az erre kijelölt gyűjtőhelyeken vagy az értékesítési pontokon.
- A személyes adatok törlése **a fogyasztó felelőssége**.
- A **kivehető izzókat és elemeket** külön kell gyűjteni és ártalmatlanítani.
- Az ártalmatlanítás módját a helyi **jogszabályok** határozzák meg.

Szimbólum magyarázat

A **áthúzott szemetes** piktogram azt jelzi, hogy az elektronikai eszközöket és elemeket **nem szabad háztartási hulladékba dobni**.

A szimbólumok az alábbi veszélyes anyagokat jelölhetik:

- **Pb:** Ólom
- **Hg:** Higany
- **Cd:** Kadmium

Ezek szétválogatása szükséges, mivel az elemek és az elektronikai berendezések **értékes nyersanyagokat tartalmaznak**, ugyanakkor **veszélyes anyagokat is**, amelyek károsíthatják az egészséget és a környezetet.

A **használt elemek és készülékek gyűjtésével, újrahasznosításával** Ön is hozzájárul a **környezet védelméhez** és az **emberi egészség megóvásához**.



Ha az kell, hogy jó legyen.